



GLORIA
HOTEL
GROUP

華泰大飯店集團





Warmhearted

「將心比心、用心付出」是我們款待每一位顧客的初衷。華泰大飯店集團深耕台灣50年，從飯店、餐飲至百貨零售業，期許創造每一個感動的瞬間，讓您在住的體驗永遠難忘。

Wholehearted hospitality, with 50 years' of experience in thoroughly developing hotel services, GLORIA HOTEL GROUP has expanded its own business territory. From hotel, food and beverage to outlets, we strive to provide wonderful services and create memorable experiences for all our guests.

グロリアホテルグループは創業以来50年間、常に「心をこめたおもてなし」を企業理念としてまいりました。事業分野をホテルのほかにレストラン、百貨店にまで拡張、台湾マーケットに優良サービスを提供しています。



籌備中事業體
Business unit in preparation
ビジネスユニット準備中

感謝一路上的支持與愛護，原「華泰王子大飯店」於2022年10月11日正式結束營業。後續依華泰大飯店集團營運方針，現址將打造為地上22層、地下5層之複合式大樓，提供百間客房、健身房、會議室、多樣餐飲服務，及新一代智能商辦空間，期待屆時能為中山區注入新活力，重塑街廓樣貌。讓我們共同展望未來，並熱切期盼再次為您服務！

Thank you for your support, GLORIA PRINCE HOTEL Taipei officially closed on October 11, 2022. In the future, according to the operation policy of GLORIA HOTEL GROUP, the current site will be built into a complex building with 22 floors above ground and 5 floors underground, providing 100 guest rooms, gyms, conference rooms, various catering services, and a new generation of intelligent business space. Inject new vitality into Zhongshan District and reshape the appearance of the street profile. Let's look to the future together and look forward to serving you again!

いつもご愛顧いただき、誠にありがとうございます。2022年10月11日、元の「グロリアプリンス ホテル台北」は正式に閉館いたしました。将来、グロリアホテルグループの経営方針により、現在の敷地は22階の総合ビルに建てられます。地上1階、地下5階で、100室の客室、ジム、会議室、各種ケータリングサービス、新世代のインテリジェント ビジネス オフィス スペースを提供しています。中山区に新たな活力を注入し、街並みを再形成することができます。一緒に未来を見て、またお役に立てることを楽しみにしています！

台北市中山區林森北路369號
369, Linsen N. Road,
Zhongshan Dist., Taipei City 104, Taiwan
台北市中山區林森北路369号



Abundance 套房 / Abundance Suite / Abundance 스위트



Infinity 套房 / Infinity Suite / Infinity 스위트



Royal B 套房 / Royal B Suite / Royal B 스위트



Royal A 套房 / Royal A Suite / Royal A 스위트



GLORIA RESIDENCE
華泰瑞舍

華泰瑞舍
GLORIA RESIDENCE
グロリアレジデンス

7種房型・51間客房 / 7 Room Types, 51 Rooms / 部屋の7種類・51の客室
價格 / Room Rate / 料金TWD 11,000+10%~TWD 38,000+10%

房型	Room	客室タイプ	坪數 / Area / 坪数	價格 / Pricing / 価格
Abundance 套房	Abundance Suite	Abundance 스위트	13坪 / 43m ²	TWD 11,000+10%
Infinity 套房	Infinity Suite	Infinity 스위트	15.5坪 / 51m ²	TWD 12,000+10%
Royal B 套房	Royal B Suite	Royal B 스위트	19.2坪 / 64m ²	TWD 14,000+10%
Royal A 套房	Royal A Suite	Royal A 스위트	21.2坪 / 70m ²	TWD 15,000+10%
Oasis 套房	Oasis Suite	Oasis 스위트	25.8坪 / 85m ²	TWD 18,800+10%
Luxury 套房	Luxury Suite	Luxury 스위트	27.5坪 / 91m ²	TWD 19,800+10%
Glory 套房	Glory Suite	Glory 스위트	47.7坪 / 158m ²	TWD 38,000+10%

溫馨台灣生活的起點

為飯店式公寓暨飯店，每間客房設有廚具設備，讓旅客有如家般的溫馨感受。

Taiwan Living Begins Here

GLORIA RESIDENCE is the combination of a luxury serviced apartment and a hotel, where guests are surrounded with the warmth of home in our kitchenware-equipped rooms.

あたたかい台湾の生活拠点

グロリアレジデンスはホテル式のサービスを提供する長期滞在者向けのマンションです。客室はどれもキッチン設備を有するほか、我が家にいるような環境の下でお過ごしいただけます。

設施：24小時The Lounge、游泳池
Facilities: 24 hours The Lounge, Swimming Pool
施設：24時間營業The Lounge、室内プール



Oasis 套房 / Oasis Suite / Oasis 스위트



Luxury 套房 / Luxury Suite / Luxury 스위트



Glory 套房 / Glory Suite / Glory 스위트



The Lounge

位於地下一樓，24小時開放、寬敞舒適的空間，在此靜靜閱讀，或和家人朋友在遊戲區度過快樂時光，伴隨輕柔的音樂流瀉，就像窩在家裡一般放鬆愜意。

Located on the B1 floor, The Lounge is open 24 hours a day, offering a spacious and comfortable place to relax. Read in peace, or spend some quality time with friends and family in the play area. With relaxing music piped in, The Lounge offers a relaxing home away from home.

地下1階、24時間開放のくつろぎ空間。静かに本を読んで、ゲームエリアでは家族や友達と楽しいひとときを過ごします。音楽の調べを聞きながら、わが家にいる気分でおくつろぎいただけます。とパートナーであり、洗練された華やかな外観とシックで落ち着きのある空間設計、旅行者の想像力を満たしてくれるでしょう。

台北市中山區林森北路359號
359, Linsen N. Road, Zhongshan Dist.,
Taipei City 104, Taiwan
台北市中山區林森北路359号
T: +886 2 2531 0699 F: +886 2 2531 0166



www.gloriaresidence.com

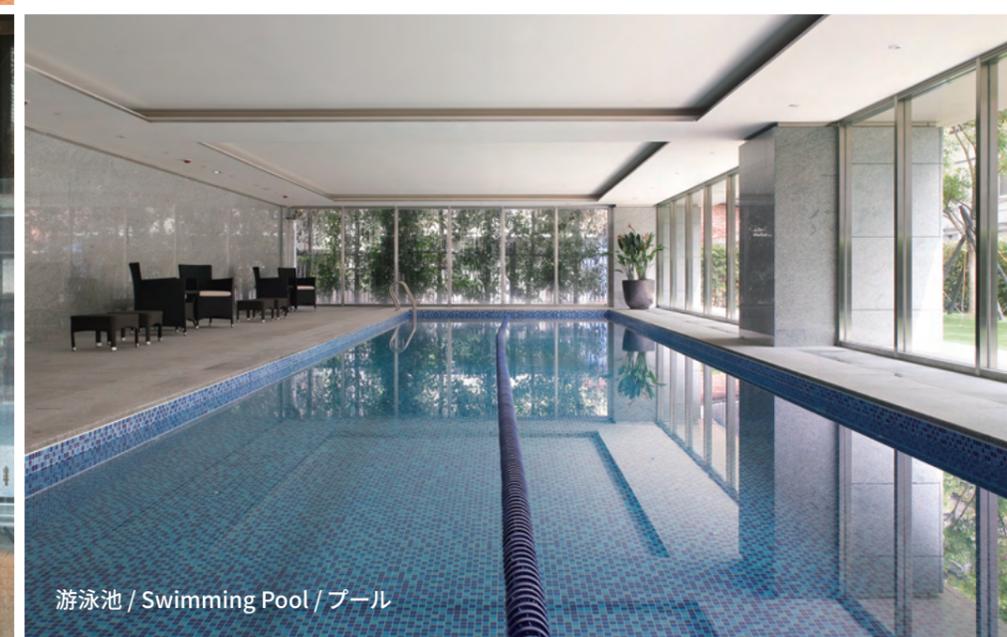
The Lounge



華泰瑞舍 / GLORIA RESIDENCE / グロリアレジデンス



服務中心 / Service Center / サービスセンター



游泳池 / Swimming Pool / プール



都會客房 / Urban Room / アーバンルーム

精采客房 / Classic Room / クラシックルーム



賦樂旅居
HOTEL PROVERBS Taipei
ホテルプロバーブズ 台北



5種房型・42間客房 / 5 Room Types, 42 Rooms / 部屋の5種類・42の客室
價格 / Room Rate / 料金TWD 15,000+10%+5%~TWD 21,000+10%+5%

用所有的極致、驕縱您的一切

位於台北東區，為Design Hotels™ 聯盟、Fine Hotels & Resorts成員及Marriott® Hotels萬豪酒店集團合作夥伴。洗鍊奢華外觀與沉穩靜謐的空間設計，滿足旅客對飯店的各種想像。

Indulge Yourself

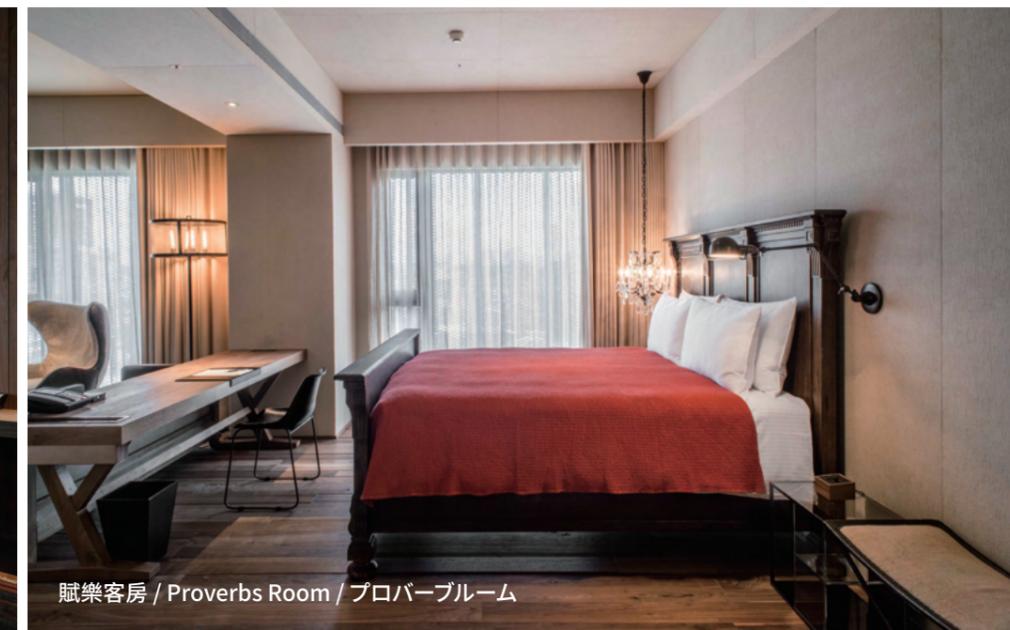
Located in Taipei's Eastern District, HOTEL PROVERBS Taipei is a member of Design Hotels™ as well as Marriott® Hotels. HOTEL PROVERBS Taipei satisfies your imagination with its sophisticated exterior and tranquil interior design.

思いのままに

台北の東区に位置し、Design Hotels™ の会員及び Marriott® Hotelsとパートナーであり、洗練された華やかな外観とシックで落ち着いた空間設計、旅行者の想像力を満たしてくれるでしょう。

房型	Room	客室タイプ	坪數 / Area / 坪数	價格 / Pricing / 価格
都會套房	Urban Room	アーバンルーム	9.7坪 / 32.1m ²	TWD 15,000+10%+5%
精采套房	Classic Room	クラシックルーム	10.8坪 / 35.7m ²	TWD 16,000+10%+5%
豪華套房	Deluxe Room	デラックスルーム	11.2坪 / 37.1m ²	TWD 18,000+10%+5%
卓越套房	Premium Room	プレミアムルーム	12坪 / 39.7m ²	TWD 19,000+10%+5%
賦樂套房	Proverbs Room	プロバーブルーム	14.6坪 / 48.3m ²	TWD 21,000+10%+5%

設施：服務中心、頂樓景觀水池、多功能廳
Facilities: Service Center, Rooftop Pool, Function Room
施設：サービスセンター、ルーフトッププール、ファンクションルーム



豪華客房 / Deluxe Room / デラックスルーム

卓越客房 / Premium Room / プレミアムルーム

賦樂客房 / Proverbs Room / プロバーブルーム



驢子餐廳 / L'IDIOT RESTAURANT

「L'IDIOT」在法文是「Idiot 笨蛋」的意思，期望來到這裡的每一位賓客都能在饒富故事的氛圍中，放下一切煩惱，無拘無束的用餐，如同一隻天真幸福的笨驢子。

"L'IDIOT" means "Idiot" in French, and that's what we expect our guests to feel at the restaurant-let go of all troubles, indulge in the food, and be a happy, carefree donkey.

「L'IDIOT」とはフランス語で「ばかばか」という意味で、ここに来るすべてのゲストが、無邪気で幸せな愚かなロバのように、物語に富んだ雰囲気の中ですべての悩みを手放し、自由に食事をしてほしいと願っています。

EAST END

發想源自英國倫敦市東側以酒吧和庶民文化聞名的同名區域，獨樹一格的設計感，構成臺北罕有的酒吧空間。

Inspired by the same-named area known for its bars in east London, has created a rare bar space with its unique design in Taipei.

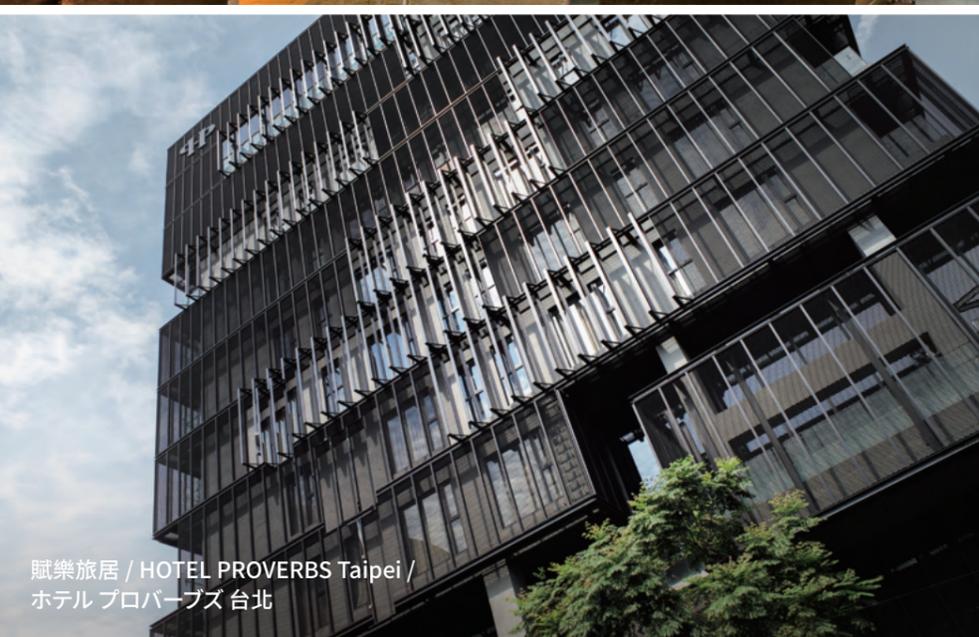
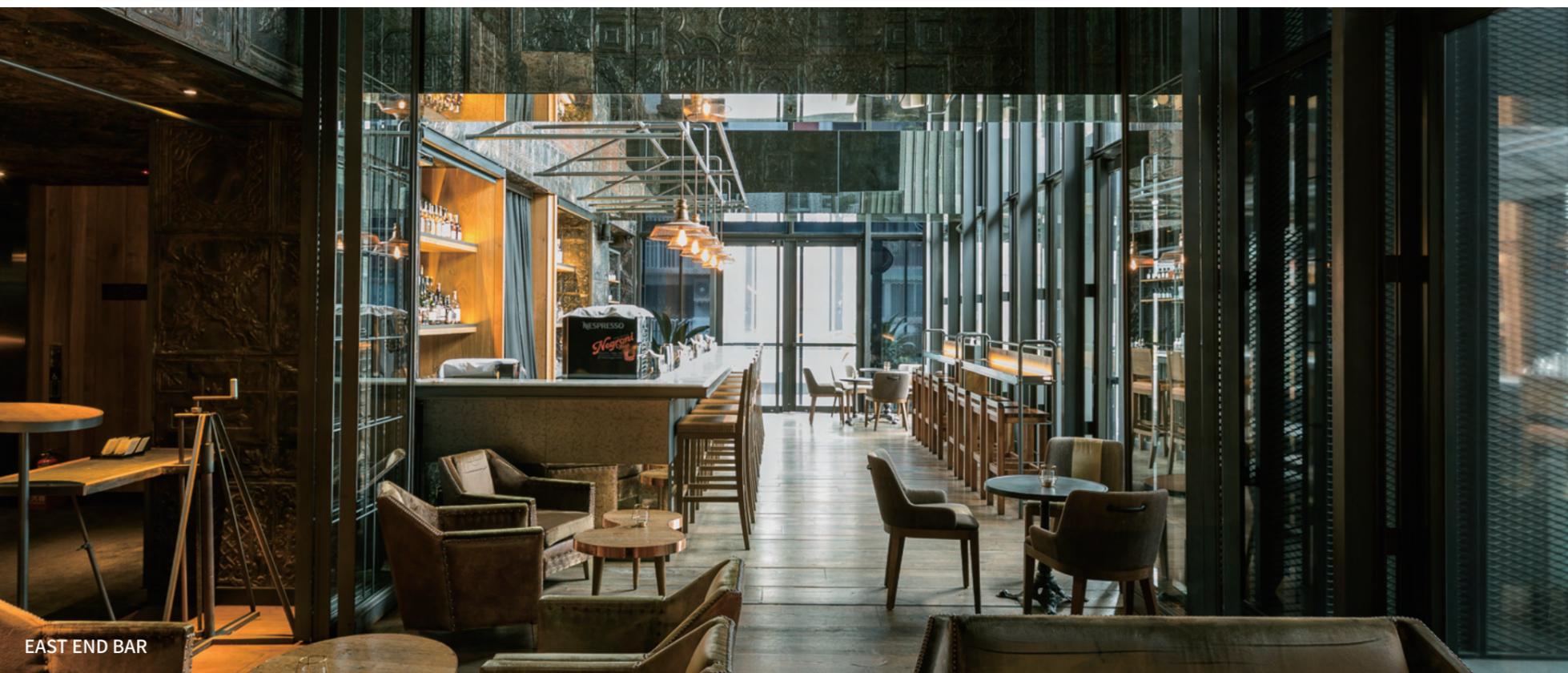
イーストロンドンのバーで知られる同名のエリアにインスパイアされ、台北では珍しいデザインのユニークなバースペースを生み出しました。

多功能廳 / Function Rooms / ファンクションルーム

備有多功能廳三間，分別容納8、8、16人，打通最多可容納32位。

There are three multifunctional rooms with two that accommodate 8 guests and one that accommodates 16 guests. They can be merged into one conference room for 32 guests.

會議室を3室完備。収容人数は2室が8名様、1室が16名様、全部をつなげて使用した場合、最大で32名様まで収容できます。



台北市大安區大安路1段56號
56, Sec. 1, Da'an Road, Da'an Dist.,
Taipei City 106, Taiwan
台北市大安區大安路一段56號
T: +886 2 2711 1118 F: +886 2 2711 1117



www.hotel-proverbs.com



經典客房 / Classic Room / クラシックルーム

花園客房 / Garden Room / ガーデンルーム

海景客房 / Ocean View Room / オーシャンビュールーム



華泰瑞苑
GLORIA MANOR
グロリアマナー



8種房型・60間客房 / 8 Room Types, 60 Rooms / 部屋の8種類・60の客室
價格 / Room Rate / 料金TWD 7,800+10%~TWD 38,000+10%

同處自然・自然共處

前身為蔣公行館，位於墾丁國家森林遊樂區。讓完美自在的慢活假期，喚醒最初的心靈悸動。

Unified With Nature

Formerly known as The Chiang Family Lodge, GLORIA MANOR is located within Kenting National Forest Recreation Area, and is the place where you can rejuvenate your body and soul in the tranquility of the nature.

自然との共存

墾丁國家公園森林レジャー区に位置し、かつての蒋介石總統の行政施設を改築したリゾートホテルです。墾丁の魅力をも十分に満喫しながら自由なスローライフをお過ごしいただけます。

房型	Room	客室タイプ	坪數 / Area / 坪數	價格 / Pricing / 価格
經典客房	Classic Room	クラシックルーム	8坪 / 24.6m ²	TWD 7,800+10%
花園客房	Garden Room	ガーデンルーム	10坪 / 33m ²	TWD 13,500+10%
花園家庭客房	Garden Family Room	ガーデンファミリールーム	14坪 / 46m ²	TWD 19,500+10%
海景客房	Ocean View Room	オーシャンビュールーム	10坪 / 33m ²	TWD 17,500+10%
海景家庭客房	Ocean View Family Room	オーシャンビューファミリールーム	10坪 / 33m ²	TWD 23,500+10%
海悅客房	Deluxe Room	デラックスルーム	12坪 / 40m ²	TWD 19,500+10%
瑞苑客房	Gloria Suite	プレミアスイート	21坪 / 70m ²	TWD 26,000+10%
總統套房	Premier Suite	グロリアスイート	36坪 / 120m ²	TWD 38,000+10%

設施：多功能園區、SPA館、蔣公書齋、戶外泳池、多功能廳

Facilities: Multifunctional Park, SPA, Chiang Kai Shek Study Room, Outdoor Swimming Pool, Function Room

施設：多目的エリア、スパ、蒋介石總統の書齋、屋外プール、ファンクションルーム



海悅客房 / Deluxe Room / デラックスルーム

瑞苑套房 / Premier Suite / プレミアスイート

總統套房 / Gloria Suite / グロリアスイート



戶外泳池 / Outdoor Swimming Pool / 屋外プール



SPA

沐餐廳 / MU RESTAURANT

以「不時不食」的理念嚴選在地食材入菜，幻化為一道道美味佳餚。

Based on our creed "Always seasonal, always fresh", we strictly select local ingredients to turn into the fascinating dishes we serve here.

「いつでも新鮮なものを」の理念のもとで厳選した産地直送の食材を使用、おいしい料理にしてお届けいたします。

MU LOUNGE

白日，面對大尖山的廣闊景色；夜晚，就著繁星星光的美景，點上一份輕食、飲品，感受時間的流動，享受與自然融為一體的美妙經驗。

Here, you can have a light meal or drink to enjoy the magnificent view of Mt. Dajian in the day or the countless stars in the night. It is easy to lose track of time and space as you fall into the wonderful experience of becoming one with nature.

昼間は壮大な大尖山の景色、夜間は空に輝く満天の星を眺めながら、軽食とドリンクで過ごすひととき。時の流れの中で自然との一体化がご体験いただけます。

多功能廳 / Multifunctional Rooms / ファンクションルーム

備有多功能會議室兩間，分別可容納40位，打通可容納120位。

There are two function rooms that can accommodate 40 guests. They can be merged into one meeting room for up to 120 guests.

會議室を2室完備、収容人数は40名様。つなげて使用した場合、最大で120名様まで収容できます。

多功能園區 / Multifunctional Park / 多目的エリア

以大自然為背景所設計的多功能園區，規劃有生態體驗館、生態親子互動館、健身房、SPA館等，為一個兼具自然風光、人文知識、身心靈放鬆的園地。

Designed with natural settings in mind, the Multifunctional Park includes an Ecological Experience Room, Children's Ecological Interactive Room, as well as a gym and a SPA to nourish your mind, body and spirit.

大自然を背景に設計された多目的エリアは生態体験館、生態親子アクティブ館、ジム、SPAなどを完備。自然の風景が観賞できるほか、知識を学んだり癒しを体験したりできるエリアです。

全包式在地旅遊行程 / All Inclusive Local Tours / 体験型の宿泊プラン

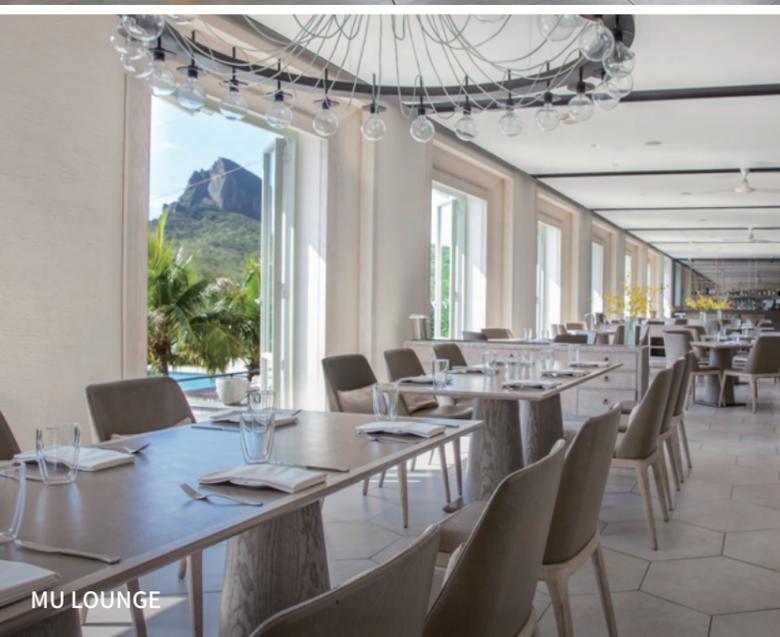
華泰瑞苑深耕墾丁多年，與當地生態工作室及社區居民合作密切，特別設計一系列館外深度探索行程、館內手作活動，推出全台獨家「全包式在地旅遊行程」。

Rooted in Kenting for years, GLORIA MANOR provides "All Inclusive Local Tours" by collaborating closely with local ecological studios and residents to design a series of in-depth outdoor explorations tours and indoor hand crafting activities.

グロリアマナーは墾丁にオープンして以来、長く地元の生態関連のワーキングオフィスやコミュニティの人たちと良好な関係を維持してきました。このたび台湾で唯一体験型の宿泊プランが登場しました。地元の資源を生かしてホテル内ではDIYコース、外ではディープなツアーコースを企画しています。



華泰瑞苑 / GLORIA MANOR / グロリアマナー



MU LOUNGE





山悅套房 / Deluxe Suite / デラックススイート



山詠套房 / Grand Premier Suite / グランドプレミアスイート



山詠套房 / Grand Premier Suite / グランドプレミアスイート

森林套房

華泰瑞苑·森林套房
GLORIA MANOR·Forest Suites
グロリアマナー・フォレストスイート

DESIGN HOTELS

4種房型・5間客房 / 4 Room Types, 5 Rooms / 部屋の4種類・5の客室
價格 / Room Rate / 料金TWD 20,000+10%~TWD 46,000+10%

以大自然為設計背景，和諧的融入戶外山林溫潤氣息，華泰瑞苑最新打造的「森林套房」，是南國慢活之旅的最佳住宿秘境。蔭鬱綠樹與植栽巧妙的為住客保有隱私，寬敞的室內空間，充滿自在寫意的氛圍，在度假休憩的同時，感受仿若置身森林浴中的美好恬靜。套房住客專屬禮遇，賦予假期最完美的詮釋。

Set in a natural background to harmoniously bring in the warmth of the mountains and forest, the newly created GLORIA MANOR Forest Suites are the best-kept secret for your laid-back Southern vacation. The lush trees and plants preserve our guests' privacy, while the spacious indoor area and its atmosphere of ease and comfort create the tranquility of a forest bath. In addition, the special VIP services provide every detail for a perfect holiday.

このたびグロリアマナーに、大自然を背景としたコンセプトの宿泊施設が登場。山や森、緑に囲まれた空間はプライバシーを重視しながら休日のひとときをお過ごしいただくのに最高の環境が整っています。静かに森林浴を楽しむ感覚で南国のスローライフを存分にお楽しみください。

房型	Room	客室タイプ	坪數 / Area / 坪數	價格 / Pricing / 價格
山悅套房	Deluxe Suite	デラックススイート	12坪 / 39.6m ²	TWD 20,000+10%
山風套房	Garden Suite	ガーデンスイート	17坪 / 56m ²	TWD 23,000+10%
山詠套房	Grand Premier Suite	グランドプレミアスイート	32坪 / 105.7m ²	TWD 42,000+10%
山嵐套房	Grand Gloria Suite	グランドグロリアスイート	38坪 / 125.6m ²	TWD 46,000+10%



山嵐套房 / Grand Gloria Suite / グランドグロリアスイート



山嵐套房 / Grand Gloria Suite / グランドグロリアスイート



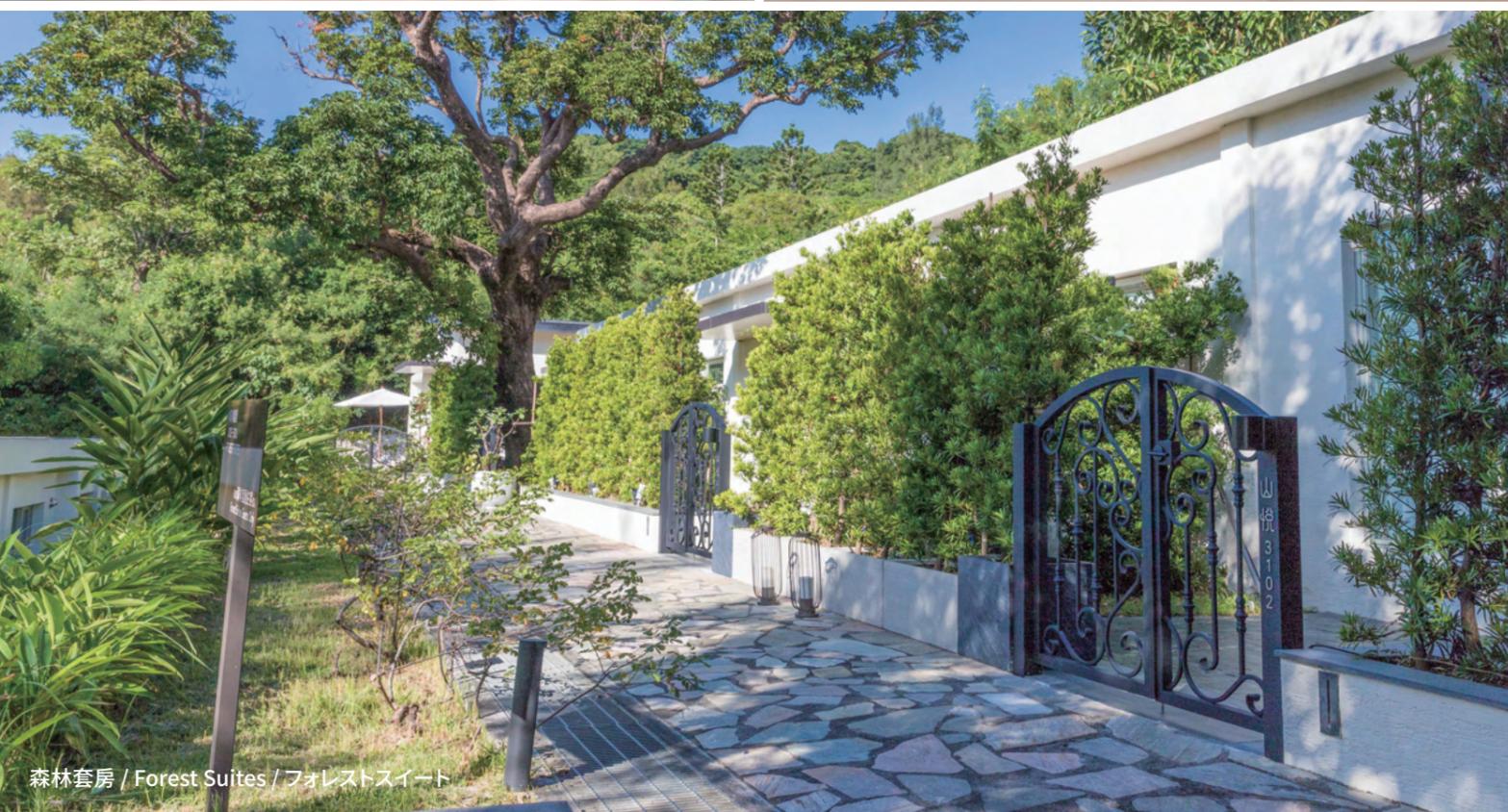
山風套房 / Garden Suite / ガーデンスイート



館外活動行程諮詢 / Consultation on activities outside the hotel / 屋外イベントツアーについて



專屬管家 / personal butler / バトラーサービス



森林套房 / Forest Suites / フォレストスイート



獨享服務 / Exclusive services / 特典サービス



獨享服務 / Exclusive services / 特典サービス

專屬禮遇 / VIP Specials / VIPのおもてなし

專屬管家 / Personal butler / バトラーサービス

行前了解貴賓餐飲喜好及住宿需求，推薦在地特色行程及活動，入住期間提供貼心、個人化專屬服務，打造獨一無二的度假體驗。

Preference-based recommendations on local itineraries, activities before departure, and personalized services during your stay help you create a unique vacation.

お客様のお好みメニューやご宿泊に対するリクエストなどを理解した上で、地元色を押し出したスケジュールやイベントをお勧めいたします。また、ご滞在の期間中はホスピタリティなサービスで素敵なリゾートライフをお届けいたします。

獨享服務 / Exclusive services / 特典サービス

- ・ 免費體驗館內手作課程 或 館外限定活動遊程 (擇一) / Free DIY course inside the hotel / designated activity outside the hotel (choose 1) / 無料の体験コース。館内DIYコースまたは屋外イベントツアーコースからお好みのもの
- ・ 迎賓茶點 / Welcome drink & snack / ウェルカムドリンク&スナック
- ・ 夜床服務 / Turn-down service / ターンダウンサービス
- ・ 宵夜輕食 / Night snacks & light meals / 夜食 (スナック&輕食)
- ・ 睡前香氛體驗 / Bedtime aroma experience / お休み前のアロマ体験
- ・ 特色伴手禮 / Special take-home souvenir / 特選ギフト

館外活動行程諮詢 / Consultation on activities outside the hotel / 屋外イベントツアーについて

華泰瑞苑與恆春半島7個社區工作室深入合作，規劃20多項戶外及室內精彩遊程，讓您用「心」的視角，看見不一樣的墾丁。

GLORIA MANOR works with 7 different communities in Kenting to provide more than 20 outdoor / indoor tours and experiences. Through personalized consultations, you'll explore a different Kenting from the perspective of "heart".

グロリアマナーでは恆春半島の7つのコミュニティと提携して20以上の屋外イベントツアーや館内ツアーを準備しています。墾丁の新しい発見に出掛けてみてください。

屏東縣恆春鎮公園路101號
101, Gongyuan Road, Hengchun Township, Pingtung County 946, Taiwan
屏東縣恆春鎮公園路101號
T: +886 8 886 3666 F: +886 8 886 1616



www.gloriamanor.com



九華樓 / CHIOU HWA Restaurant / 九華樓



CHIOU HWA
RESTAURANT

九華樓
CHIOU HWA RESTAURANT
九華樓

用簡單的食材，做出不簡單的料理

創立於民國76年的「九華樓」，為華泰大飯店集團成立時間最早的粵菜餐廳，在餐飲界百家爭艷的今日，選擇回歸初衷，捨棄繁複堆砌裝飾，專注於一道道佳餚美饌，傳遞出料理純粹的本質，展現經典粵菜精華。

Making Extraordinary Dishes out of Ordinary Ingredients

Founded in 1987, CHIOU HWA RESTAURANT now returns to the basics in response to the flamboyance of the industry: abandon miscellaneous frills and focus on the dishes themselves to convey the purity of cooking and bring out the essence of classic Cantonese cuisine.

ありふれた食材から、特別な料理を作る

1987年に創業したCHIOU HWA RESTAURANTは、業界の華やかさに応えて基本に立ち返り、雑多な装飾を捨てて料理そのものに集中し、料理の純粋さを伝え、伝統的な広東料理の本質を引き出しています。

春大直店 / CHUNPLACE Store

台北市中山區樂群三路303號3樓
3, 303, Lequn 3rd Rd, Dazhi, Zhongshan District, Taipei City, Taiwan
台北市中山區樂群三路303號3階
T: +886 903 083 308 F: +886 2 8502 7576



www.chiouhwa.com





l'idiot
RESTAURANT
驢子餐廳

驢子餐廳
L'IDIOT RESTAURANT
L'IDIOT レストラン

當隻天真的笨驢子!

「L'IDIOT」在法文是「Idiot 笨蛋」的意思，驢子餐廳期望來到這裡的每一位賓客都能在饒富故事的氛圍中，放下一切煩惱，無拘無束的用餐，自由自在的大笑如同一隻天真幸福的笨驢子。

Let's Play Dumb and Be a Donkey!

"L'IDIOT" means "Idiot" in French, and that's what we expect our guests to feel at the restaurant-let go of all troubles, indulge in the food, laugh blithely in this characteristic space, and be a happy, carefree donkey.

素朴な愚かな口バになりましょう!

「L'IDIOT」とは、フランス語で「ばか」を意味し、ゲストがレストランで感じるのは、すべての煩わしさを手放し、食べ物にふける、この特徴的な空間で明るく笑う、幸せでのんきな口バになることです。

賦樂旅居店 / HOTEL PROVERBS Taipei Store

台北市大安路一段56號1樓
1F., 56, Sec.1, Da'an Road, Da'an Dist., Taipei City 106, Taiwan
台北市大安区大安路1段56号1階
T: +886 903 393 008 F: +886 2 2711 1117

春大直店 / CHUNPLACE Store

台北市中山區樂群三路303號3樓
3, 303, Lequn 3rd Rd, Dazhi, Zhongshan District, Taipei City, Taiwan
台北市中山区樂群三路303号3階
T: +886 903 393 098 F: +886 2 8502 7576



www.lidiorestaurant.com





忠泰店 / NOKE Store / 忠泰店

環球桃園A8店 / Global Mall Taoyuan A8 / 環球桃園A8店

環球新北中和店 / Global Mall Zhonghe Store / 環球新北中和店

華漾

DIM SUM 點心

華漾 DIM SUM
HWA YOUNG DIM SUM
華漾 DIM SUM

現包現蒸的在地港點

「華漾 DIM SUM」港式飲茶為華泰大飯店集團旗下餐飲品牌，深具質感的用餐環境、當店現做職人手藝，讓消費者能夠看到並吃到現包現蒸、用料實在的精緻港點。

Authentic Hong Kong Dim Sums, Freshly Made & Steamed

"HWA YOUNG DIM SUM" is a restaurant brand under GLORIA HOTEL GROUP with elegant dining environment and skilled chefs that bring customers freshly made and steamed, high-quality dim sums.

手作り点心和蒸しの点心

「華漾 DIM SUM」は、グロリアホテルグループのレストランブランドで、洗練されたダイニング環境と熟練のシェフが作りたて・蒸したての高品質な点心をお客様にお届けします。

忠泰店 / NOKE Store / 忠泰店

台北市中山區樂群三路200號5樓
5F., 200, Lequn 3rd Road, Zhongshan Dist., Taipei City, Taiwan
台北市中山區樂群三路200號5階
T: +886 2 8501 5989 F: +886 2 8501-5569

環球新北中和店 / Global Mall Zhonghe Store / 環球新北中和店

新北市中和區中山路三段122號4樓
4F., No. 122, Sec. 3, Zhongshan Rd., Zhonghe Dist., New Taipei City 235, Taiwan
新北市中和區中山路3段122號4階
T: +886 2 2225 2088 F: +886 2 2225 2058

環球桃園A8店 / Global Mall Taoyuan A8 Store / 環球桃園A8店

桃園市龜山區復興一路8號2樓
2F., No.8, Fuxing 1st Rd., Guishan Dist., Taoyuan City 333, Taiwan
桃園市龜山區復興一路8號2階
T: +886 3 328 8718 F: +886 3 328 8719

華泰名品城店 / GLORIA OUTLETS Store / グロリアアウトレット店

桃園市中壢區春德路189號228櫃位
Location 228, No.189, Chunde Road, Zhongli Dist., Taoyuan City 320, Taiwan
桃園市中壢區春德路189號 店舖228
T: +886 3 273 8680 F: +886 3 273 8650



www.hwayoung.com



華泰名品城店 / GLORIA OUTLETS Store / グロリアアウトレット店



GADUGADU Brunch

島嶼餐桌 / DAOYU



GADUGADU Brunch



島嶼餐桌
DAOYU

「GADUGADU」是排灣族語「山林」之語，引申為「秘境」之意。在墾丁國家森林公園裡，一處讓人坐享無敵山海景色的秘境早午餐餐廳。

"GADUGADU" is a Paiwan word meaning "mountain and forest" and implying a "secret spot". As the name indicates, this is a secluded restaurant for brunch with unparalleled mountain and sea views in Kenting National Park.

「ガドゥガドゥ」とは、パイワン語で「山と森」を意味し、「穴場」を意味します。名前が示すように、墾丁国立公園の比類のない山と海の景色を望む人里離れたランチ レストランです。

恆春半島地處山海交界，交匯山海物產，也交融山海的料理方式，造就當地特色地方風土與人文景致，並以此為發想，成就「DAOYU」—南國特色風土小食。

Hengchun Peninsula is located at the junction of mountains and seas, where products and cooking methods are combined to create local characteristics, local customs, and cultural landscapes. This is the inspiration for our "DAOYU" - a collection of Southern-style dishes.

恆春半島は山海が交わるサンゴ礁地帯で、山海の幸が豊富です。この独特な環境から生まれた地元の料理芸術は、大航海時代にさかのぼる複数の文化からの影響と同様に、特徴的な習慣や文化を形作ってきました。これが、南部スタイルの料理を集めた「DAOYU」のインスピレーションです。

屏東縣恆春鎮公園路201號(墾丁國家森林遊樂區—觀海樓6樓)
201 Kenting Park Rd., Hengchun Town, Pingtung County
屏東縣恆春鎮公園路201号

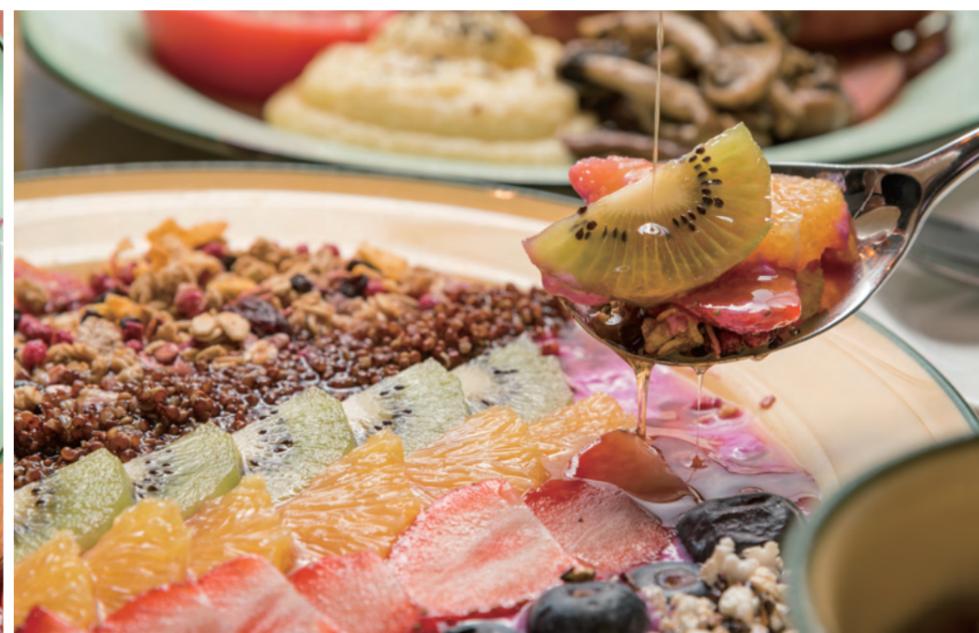


www.gloriamanor.com

屏東縣恆春鎮公園路201號(墾丁國家森林遊樂區—遊客中心)
201 Kenting Park Rd., Hengchun Town, Pingtung County
屏東縣恆春鎮公園路201号



www.gloriamanor.com





華泰名品城 / GLORIA OUTLETS / グロリアアウトレット



華泰名品城
GLORIA OUTLETS
グロリアアウトレット

Luxury • Authenticity • Value

華泰名品城為臺灣第一座戶外商城型態的折扣名品購物城。超過285間國際品牌，國際精品天天二折起。

GLORIA OUTLETS is the first open-air and beautifully landscaped outlet village in Taiwan, which features 285 outlet stores with savings up to 80% off every day.

グロリアアウトレットは台湾で最初のアウトレットショッピングモールです。285以上のインターナショナルブランドを扱い毎日最大80%のセールを行っています。

桃園市中壢區春德路189號
台灣高鐵桃園站6號出口、桃園國際機場捷運A18站2號出口
No.189, Chunde Road, Zhongli Dist., Taoyuan City 320, Taiwan
桃園市中壢區春德路189號
T: +886 3 273 8666 F: +886 3 273 8637



www.gloriaoutlets.com



華泰大飯店集團旗下事業體位置圖

Location of Business Units under GLORIA HOTEL GROUP Banner

グロリアホテルグループ傘下のホテルとグロリアアウトレットの位置

- | | |
|--|--|
| <p>1 籌備中事業體
Business unit in preparation
ビジネスユニット準備中</p> | <p>5 九華樓 春大直店
CHIOU HWA CHUNPLACE Store</p> |
| <p>2 華泰瑞舍
GLORIA RESIDENCE
グロリアレジデンス</p> | <p>6 驢子餐廳 春大直店
L'IDIOT RESTAURANT CHUNPLACE Store</p> |
| <p>3 賦樂旅居
HOTEL PROVERBS Taipei
ホテル プロバーブズ 台北</p> | <p>7 驢子餐廳 賦樂旅居店
L'IDIOT RESTAURANT HOTEL PROVERBS Taipei Store</p> |
| <p>4 華泰瑞苑
GLORIA MANOR
グロリアマナー</p> | <p>8 EAST END BAR</p> |
| | <p>9 華漾 DIM SUM 忠泰店
HWA YOUNG DIM SUM NOKE Store
華漾 DIM SUM 忠泰店</p> |
| | <p>10 華漾 DIM SUM 環球新北中和店
HWA YOUNG DIM SUM Global Mall Zhonghe Store
華漾 DIM SUM 環球新北中和店</p> |
| | <p>11 華漾 DIM SUM 環球桃園A8店
HWA YOUNG DIM SUM Global Mall Taoyuan A8 Store
華漾 DIM SUM 環球桃園A8店</p> |
| | <p>12 華漾 DIM SUM 華泰名品城店
HWA YOUNG DIM SUM GLORIA OUTLETS Store
華漾 DIM SUM グロリアアウトレット店</p> |
| | <p>13 GADUGADU Brunch</p> |
| | <p>14 島嶼餐桌
DAOYU</p> |
| | <p>15 華泰名品城
GLORIA OUTLETS
グロリアアウトレット</p> |

